

14. NEDELJA MED LETOM

5. julij 2020 Leto A Št. 27

BREZMADEŽNA S ČUDODELNO SVETINJO - OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL
MARIJA POMAGAJ - OUR LADY HELP OF CHRISTIANS

DOBRODOŠLI NAZAJ ! Ko se spet zberemo, sledimo smernicam in navodilom med mašo, da bomo vsi ostali varni v naši župnijski skupnosti.

Do preklica iz strani škofije, napovedane maše v naši cerkvi boste lahko sledili direktno preko računalnikov in mobilnih naprav s Facebook-live www.facebook.com/ourladyofmm.

WELCOME BACK! As we gather together again, follow the guidelines and instructions during masses to help everyone stay safe in our parish community.

Until revoked by the archdiocese, you will be able to follow the announced Masses from our church directly through computers and mobile devices on Facebook-live www.facebook.com/ourladyofmm

Nedelja, 5. julij: 14. nedelja med letom
Sv. Ciril in Metod v Sloveniji praznik,
Nedelija slovencev po svetlu.

Psalm 145: *Moj Bog in moj Kralj, hočem te poveličevati.*

»I will bless your name forever, my King and my God.«

Župnija Brezmadežna s Čudodelno Svetinjo:

8.30 + Janez in Mara Muhič, *J.M.M.*

+ Anton Štih - obl., *družina Štih*

+ Slavko in Lucija Antunac, *Mili Kus*

+ Jože Žižek, *žena z družino*

+ Ignac Kersnik, *žena Elizabeta*

+ Martin Sterle, *M.S.*

+ Andrej Pahulje, *cerkveni pevski zbor*

+ Nick Žunič, *družina*

+ Ivan Vičič, *žena z družino*

10.00 For parishioners

+ Bogomir Konig, *family Marjan Kolarič*

+ Angela Ovcjak, *friends at TTC*

ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ:

9.30 Za žive in pokojne župljane

+ G. Jože Časl CM, *družina S. Levstik*

+ John in Angela Jager, *družina*

+ Anton Hrvat, *družina*

+ Frančiška Čeligoj, *družina Vrh*

+ Terezija in Karel Kromar, *otroci*

+ Francka in Alojz Skubic, *družina Ida Skubic*

+ Metod Serazin, *Vera Serazin*

+ Marjanca Bajt, *družina*

11.45 LETOVIŠČE

+ Darko Medved, *družina*

Ponedeljek, 6. julij: MARIJA GORETTI, mučenka

8.00 + Nick Žunič, *Franci in Mari Bučar*

Torek, 7. julij: VILIBALD, škof; EDILBURGA, op

8.00 + Iz družine Rigler, *Ana Rigler*

+ Anton Ifko - obl., *žena in otroci*

Sreda, 8. julij: GREGOR GRASSI, škof

8.00 + Roman Pangos, *Maria Pangos z družino*

Za pozabljene duše v vicah, S. Koželj

8.30 - 6 p.m. *celodnevno češčenje - All day adoration*

Četrtek, 9. julij: HADRIJAN III. papež

8.00 + Victor Grlj, *John Žunič*

Petek, 10. julij: AMALIJA, redovnica

8.00 ŽUPNIJA BREZMADEŽNA

+ Iz družine Kunič, *Marija*

ŠE NI SVETE MAŠE OB 7pm

10.00 ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ:

+ Anton Adamič, *oporoka*

+ Ivan in Frančiška Preželj, *oporoka*

+ Janez in Mara Muhič, *oporoka*

+ Minka Princl, *oporoka*

Sobota, 11. julij: BENEDIKT, opat

8.00 + Ivan Pepelnak, *družina*

+ Janez in Toncka Valant, *Mia Ferkul*

+ Ana Sebanč, *Ani Mervar*

ŠE NE BODO NEDELJSKE MAŠE OB SOBOTAH (5 pm)

NO SUNDAY MASS ON SATURDAY (5pm)

Nedelja, 12. julij: 15. nedelja med letom

Psalm 65: *Seme je padlo v dobro zemljo.*

»The seed that fell on good soil produced a hundred-fold.«

Župnija Brezmadežna s Čudodelno Svetinjo:

8.30 + Miro Rak, *žena Tilka*

+ Iz družine Kus, *družina*

+ Iz družine Volk, *družina Volk*

+ Drago Gregorič, *družina Gregorič*

+ Jakob, Vinko in Nick Žunič, *John Žunič*

+ Albin Stipanič - obl., *družina Stipanič*

+ Stane Medved - obl., *Marija Medved*

+ Martin Sterle, *M.S.*

+ Tone Škrajnar, *žena in hčerke*

+ Ignac Kersnik, *žena Elizabeta* →

- + Liza Pavlič - 15 obl., *hčerka Elizabeta K.*
- + Martin Matas - obl., *družina Matas*

10.00 For parishioners

- + Jože in Pepca Zalar, *J.P.Z.*

ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ:

9.30 Za žive in pokojne župljane

- + Vinko Levstik, *družina S. Levstik*
- + Terezija in Karel Kromar, *otroci*
- + g. nadškof Lojze Uran, *Francka Potočnik*
- + Stanko Skočir, *Vera Serazin*
- + Anton Sirk, *Mary Sirk*
- + Marjanca Bajt, *otroci*

11.45 LETOVIŠČE

- + Iz družine Sevšek, *družina Marjan Sevšek*
- + Iz družine Matašič in Stankovič, *Jože Matašič*
- + Marjanca Bajt, *Mary in Ivan Marentič*
- + Frank Mate, *Milka Mate z družino*

MOLITEV ZA DUHOVNO OBHAJILO

Jezus, verjamem, da si navzoč v Najsvetejšem zakramentu.

Zahvaljujem se Ti za Tvojo ljubezen do mene, ki si mi jo izkazal s svojo smrtjo na križu.

Želim Te ljubiti bolj kakor vse drugo,

predvsem pa Te želim sprejeti v svojo dušo.

Ker Te ne morem prejeti zakramentalno,

Te prosim, da prideš k meni duhovno:

prosim Te, da vstopiš in prebivaš v mojem srcu.

Hvala, Jezus, za to duhovno obhajilo,

hvala za Tvoj objem.

Ne dovoli, da bi se ločil/a od Tebe, ampak mi pomagaj, da ostanem v Tebi.

Amen.

PISARNA JE ODPRTA od torika do petka 8.30 do 4h

OFFICE IS OPEN Tuesday to Friday 8.30 to 4 pm

CREDIT CARD DONATIONS - Some are still making church donations by credit card through the Archdiocese. Note we are charged a service fee by the credit card company. The Archdiocese will issue donations slips for any of these donations. As our office is now opened, it would be preferred that church donations be made directly to our church - cash or cheque. Phone the office if you need further discussion 416-255-2721.

UPORABA ZAŠČITNIH MASK PRI BOGOSLUŽJU JE OBVEZNA

V zadnjih tednih smo se vrnili v cerkev. Vsem se zahvaljujemo za sodelovanje, prijaznost in podporo. Lepo vas je bilo videti pri maši. Nadškofija nas je seznanila, da pri sveti maši in drugem bogoslužju si morajo **vsii verniki takoj pri vstopu v cerkev nadeti zaščitno masko ter ohranjati medsebojno razdaljo.**

MANDATORY TO WEAR MASKS

We want to thank all of you for your co-operation and kindness as we have returned to church over these past weeks. It is so great to see parishioners once again and we thank everyone who has been so helpful in this re-opening stage, especially Miroslav and our wonderful volunteers. Thank you!

As you may have heard in recent days, a new by-law has been passed that makes the use of masks or face coverings inside all public places mandatory. This includes churches and our own parish. **We would ask that all those coming to church bring a mask and wear it upon entering the church.**

Thank you in advance for your co-operation as we do all that we can to take care of one another and keep our community safe and healthy.

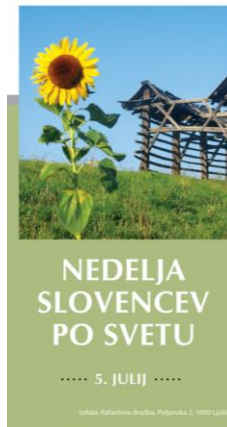
DOMA LIPA VOLUNTEERS - phone callers

Catherine Pepevnak (Kati) has volunteered to help cheer our Dom Lipa residents. She has set up a call roster to help keep our residents connected during this difficult time of social isolation and physical distancing.

We have two seniors that would still like to link with someone and we are looking for new volunteers to join our roster this summer. If anyone is interested, please let me know <c.pepevnak@rogers.com>

NEDELJA SLOVENCEV PO SVETU

Sunday of Slovenians around the world



Že vrsto let prvo nedeljo v juliju posvečamo Slovincem po svetu, ki živijo zunaj meja Slovenije. Nedelja Slovencev po svetu je priložnost, da se spomnimo na rojake in na njihovo pričevanje za slovenstvo sredi tujine; letos še na poseben način, saj so v razmerah epidemije stiki še bolj omejeni. Ocene o številu teh rojakov se vrtijo okrog pol milijona. Zelo velika številka, če nas doma živi približno dva

milijona...

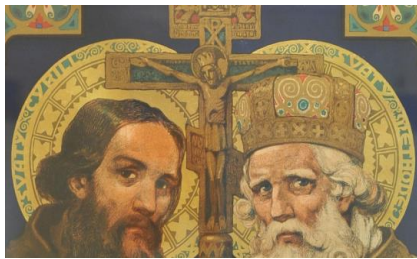
MARIJA KRALJICA SLOVENCEV - PROSI ZA NAS!

SVETA CIRIL IN METOD: revolucionarna misijonarja, ki sta pokristjanjevala Slovane
SLOVANSKO BOGOSLUŽJE (vir: www.Aleteia.com)

Brata Ciril in Metod sta bila bizantinska misijonarja, ki veljata za apostola Slovanov.

V prvih mesecih leta 868 je papež Hadrijan II. v baziliki

Marije Velike iz rok Cirila in Metoda sprejel bogoslužne knjige, ki sta jih brata sama prevedla v slovanski jezik, jih blagoslovil in položil na oltarno mizo.



V navzočnosti papeža je nato sveti Ciril obhajal bogoslužje, med katerim so v Rimu prvič zazveneli bogoslužni spevi v slovanskem jeziku.

Ta dogodek zgodovinskega pomena je bil sad večletnega misijonarskega truda obeh bratov, ki sta se rodila v mestu Solun ob Egejskem morju.

Kdaj natančno sta se rodila, ni znano, vemo le okvirne letnice. Starejši Metod (ob krstu je dobil ime Mihael, Metod je njegovo meniško ime) se je rodil med letoma 812 in 820, mlajši Ciril (krstno ime Konstantin, redovno ime Ciril je dobil tik pred smrtjo leta 869) pa med letoma 826 in 827.

SLOVANA, GRKA ALI OBOJE?

Solun je bil v njunem času bizantinsko mesto, v katerem so živeli grško govoreči prebivalci. V okolici mesta, kjer sta mladost preživela oba brata, pa so živeli Slovani, ki so se tja priselili v 6. in 7. stoletju.

Ni natančnih podatkov, ali sta bila brata Ciril in Metod Slovana oziroma mogoče celo grškega in slovanskega rodu ali le Grka, ki sta se naučila slovanskega jezika.



Glagolica: the oldest known Slavic script (stone from Croatia)

MISIJONARJENJE MED SLOVANI

Vsekakor pa ju je prav zaradi njunega znanja jezika Slovanov bizantinski cesar Mihael III. na prošnjo velikomoravskega kneza Rastislava poslal med Slovane na ozemlje današnje Češke in Slovaške.

Brata sta od leta 863 širila krščanstvo na Velikomoravskem, in to v slovanskem jeziku. Uporabljala sta posebno pisavo, ki jo je iznašel Ciril in je dobila ime glagolica (po stari slovanski besedi glagolati, to je govoriti). Jezik, ki sta ga uporabljala, je zdaj znan kot stara cerkvena slovanščina.

NASPROTNIKI SLOVANSKEGA BOGOSLUŽJA

Njunemu misijonarjenju in uporabi slovanskega jezika v bogoslužju je nasprotovala nemško govoreča

duhovščina, ki je bizantinska misijonarja imela za

nekakšna vsiljivca na "svojem" ozemlju.

Nadzor nad ozemljem Slovanov sta si namreč lastila tudi salzburška nadškofija in škofija v Passau. Nasprotniki bratov iz Soluna so trdili, da se lahko bogoslužje opravlja samo v hebrejščini, grščini ali latinščini.

Leta 867 sta brata odšla v Spodnjo Panonijo, kjer sta nekaj časa živela na dvoru kneza Koclja ob Blatnem jezeru, od tam pa sta prek Benetk pripotovala v Rim, kjer sta našla zaveznika v zgoraj omenjenem papežu Hadrijanu II.

Po smrti svetega Cirila leta 869 je papež Metoda, ki je postal nadškof Panonije in Moravske ter sirmijski metropolit, poslal nazaj v Kocljevo Panonijo. Leta 870 je imel Metod spet težave z nemškimi oziroma bavarskimi duhovniki, ki so ga za nekaj let celo zaprli v samostan Reichenau na Bodenskem jezeru. Pozneje so ga izpustili na prostost in mu prepovedali opravljanje bogoslužja v slovanskem jeziku, dokler ni papež Janez VIII. leta 880 znova potrdil slovanskega bogoslužja.

Toda ko je leta 885 Metod umrl, so slovansko bogoslužje spet prepovedali, njegove učence pa izgnali iz Velikomoravske. Vsaj nekateri so se zatekli v Dalmacijo, kjer sta se med katoličani slovansko bogoslužje in pisava glagolica ohranila vse do 19. stoletja.

Po drugih slovanskih deželah sta glagolico izpodrinila latinica ali cirilica (pisava, ki je imenovana po svetem Cirilu, čeprav ni njen avtor), stara cerkvena slovanščina pa se je ohranila kot jezik bogoslužja med pravoslavni Slovani.

SVETA BRATA CIRIL IN METOD STA ČAŠČENA TAKO MED KATOLIČANI KOT MED PRAVOSLAVNIMI KRISTJANI.

Njun god je 5. julija (ponekod, zlasti v neslovanskih deželah pa 14. februarja) po katoliškem koledarju, po pravoslavnem koledarju pa 11. maja (24. maja v tistih cerkvah, ki še uporabljajo julijanski koledar). Metoda se spominjamo tudi na obletnico njegove smrti 6. aprila. Papež Janez Pavel II. je leta 1980 Cirila in Metoda imenoval za sozavetnika Evrope.

STS. CYRIL AND METHODIUS: reflection

“Together with a great respect for persons and a disinterested concern for their true good, the two holy Brothers had the resources of energy, prudence, zeal and charity needed for bringing the light to the future believers, and at the same time for showing them what is good and offering concrete help for attaining it. For this purpose they desired to become similar in every aspect to those to whom they were bringing the Gospel; they wished to become part of those peoples and to share their

lot in everything.”-Pope Saint John Paul II in *Slavorum Apostoli*

NAVODILA V ČASU EPIDEMIJE

Upoštevajte navodila, ki jih je nadškofija Toronto posredovala z željo, da bi še naprej bili previdni, da bi vaše zdravje in bili varni. Ni mogoče zagotoviti popolne zaščite, saj vedno znova obstaja nevarnost okužbe z virusom na velikih shodih.

Prosimo, **ne** prihajajte v cerkev, če imate temperaturo, se počutite slabo ali ste bili v stiku z osebo s COVID-19 v zadnjih dveh tednih. **Hvaležni smo vam za nadaljnjo podporo v teh zahtevnih časih.**

SVETA MAŠA

Udeležba je dovoljena samo zdravim vernikom, ki nimajo simptomov okužbe dihal, ne kašljajo in nimajo povišane telesne temperature. Pri bogoslužju je trenutno maksimalna kapaciteta naše cerkve 60 pozicije.

Vsak, ki vstopi v cerkev, je sam odgovoren za zaščito pred morebitno okužbo, tako kot to velja za vstopanje v druge javne prostore. Ob vstopu v cerkev si mora razkužiti roke, v cerkvi ohranjati medosebno razdaljo 2 metra in sedeti na označenem prostoru (to ne velja za člane družine, ki žive skupaj).

Blagoslovljena voda ob vstopu v cerkev mora biti umaknjena. Verniki naj se pri vstopu v cerkev spoštljivo pokrižajo in pokleknejo.

Na koru so lahko organist in kantor. Ljudsko petje še ni možno. Prosimo, da trenutno še ne sodelujemo glasno pri petju (»pojemo v srcu«).

Rokovanje ob pozdravu miru se opusti. Priporoča se, da se pozdrav miru izrazi s poklonom ali pogledom.

Vernikom je dovoljeno deliti sveto obhajilo samo na roko. Prosimom da upoštevate navodila, ki jih bomo dajali vsakokrat!

Ko verniki prihajajo v cerkev in odhajajo iz nje, naj upoštevajo medosebno razdaljo.

Pobiranje darov: Lahko oddate kuverto pri vhodu.

Po vsaki sveti maši bo cerkev razkužena.

ZAKRAMENT SVETE SPOVEDI

Zakrament svete spovedi bomo obhajali na prostem, v cerkvi (»družinska soba«) ali drugod, kjer lahko zagotovimo tudi spovedno tajnost. Spovedanec in spovednik ohranjata razdaljo 2m.

Spovedovanje po telefonu in po spletu je izrecno prepovedano, saj ni zagotovljena tajnost. Duhovniki in verniki so to normo dolžni spoštovati. Redna oblika spovedovanja je osebna spoved.

OBHAJANJE ZAKRAMENTOV KRSTA, BOLNIŠKEGA MAZILJENJA IN POGREBI:

Trenutno boste dobili, informacije po telefonu. Ni še dovoljeno maziliti po bolnišnicah (so pristojni duhovniki določeni za vsako bolnišnico). **Cerkveni pogrebi so dovoljeni ob upoštevanju navodil državnih ustanov** (trenutno ne več kot 50 ljudi).

Drugi cerkveni prostori (dvorane...) so trenutno zaprti

za obiskovalce.

Vabimo vse vernike, da nadaljujemo molitev za zdravje in blagoslov našega naroda ter konec epidemije.

SOME REMINDERS AS YOU PREPARE FOR CHURCH



There will only be one entrance into the church. Please look for signs marking the proper entrance door.



Sanitize your hands when you enter.



Please leave your offering in baskets at the entrance/exit. There will be no collection during Mass.



Maintain physical distancing at all times. Stay 2 metres (or 6 feet) away from others.

For your health and safety:



The holy water fonts will be empty.



Bring a mask or face covering with you.

ATTENTION PARISHIONERS:

Welcome back! We are happy to have you with us.

Please note that every reasonable precaution has been and will continue to be taken by the Archdiocese of Toronto to protect your health and safety. However, there can be no guarantees of complete protection as there will always be risks of contracting viral infection through larger gatherings.

Please **do not** enter the church if you have a temperature, cough, feel ill or have been in contact with a COVID-19 positive individual over the past two weeks. We are grateful for your continued support during these challenging times.

At the moment, the maximum capacity for our church is 60 positions.

Unfortunately, singing provides a significant opportunity for the projection of particles from the mouth. Parishioners attending Mass are asked not to sing at this time to minimize the potential spread of the virus.

A cantor (accompanied by a single instrumentalist) may sing at Mass.

CONFESSIONS: outside or in the »family room«.

SACRAMENTS AND FUNERALS: call the office!

It is not yet allowed to anoint in hospitals (some catholic priests are appointed for each hospital).

Funeral Masses may be celebrated in the church, according to the number of people permitted by health authorities (for now 50 people).

Other church premises (halls ...) are currently closed to visitors.

We invite all our parishioners to continue to pray for people in need.